

2. SANSKRIT MSS. IN CHINA.

SIR,—On reading Professor Kielhorn's interesting letter on "Sanskrit Manuscripts in China," I remembered what I meant to do when I saw it first in the *Academy* of June 16th, 1894, namely, to say that many years ago Prof. Wilson showed me in the Library of the old East India House the MS. of the Kâlachakra, which he had received from China. My impression is that it was not a copy, but an original, kept in a small wooden case; but of that I am not quite certain. Anyhow, whether original or copy, the MS. must exist in the Library of the India Office, and might prove useful for comparison with the MS. photographed by Dr. A. O. Franke in the Buddhist monastery in the mountains of T'ien-t'ai-shan.

Oxford, 18th Oct. 1894.

F. MAX MÜLLER.

3. AN INDO-ERANIAN PARALLEL.

SIR,—It is only since my return from vacation that I have been able to read through the July number of the *Journal*, and in so doing I have been struck by a passage on p. 559, in Prof. Macdonell's letter upon the Bṛhaddevatā, wherein he corrects his former translation of three verses into the following:—

"Then Agni, well-pleased, rejoicing, honoured by all the gods, shaking off his members, unweariedly performed the office of Hotr at sacrifices, accompanied by his brethren, rejoicing, the divine-souled oblation-bearer. His bone (was=) became the Devadāru tree, (his) fat and flesh (became) bdellium, (his) sinew (became) the fragrant tejana grass, (his) semen (became) silver and gold, the hair of (his) body (became) kāça grass, the hair of (his) head (became) kuça grass, and (his) nails (became) tortoises, (his) entrails (became) the avakā plant, (his) marrow (became) sand and gravel, (his) blood and bile (became) various minerals, such as red chalk."